PANTONE 2013C

说明书(风琴折)
尺寸:95*95mm
材质:105g 双铜
印刷:2013C + K
公差:±0.5mm

封面

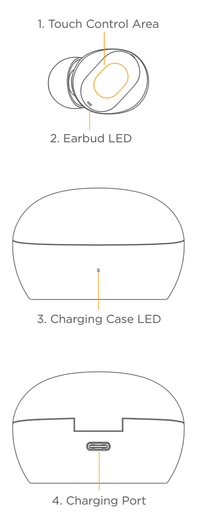
封底

EO009

omthing

AirFree Buds User Guide
AirFree Buds 真无线耳机 用户指南

1



SC
1. 触控区域 2. 耳机 LED 3. 充电盒 LED 4. 充电接口

TC
1. 觸控區域 2. 耳機 LED 3. 充電盒 LED 4. 充電接口

KO
1. 터치 컨트롤 영역 2. 이어폰 LED 표시등
3. 충전 케이스 LED 표시등 4. 충전 단자

FR
1. Zone de contrôle tactile 2. LED 3. LED
4. Port de charge

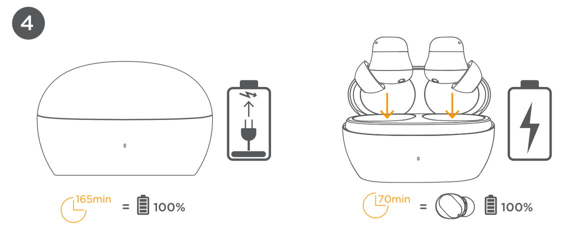
DE
1. Touch-Bedienbereich 2. LED-Anzeige
3. LED-Anzeige 4. Ladeanschluss

ES
1. Área de control táctil 2. Luz Indicadora LED
3. Luz LED del estuche de carga 4. Puerto de carga

TR
1. Dokunmatik Kontrol Alanı 2. LED Göstergesi
3. LED Göstergesi 4. Şarj Bağlantı Noktası

RU
1. Область сенсорного управления
2. Светодиодный индикатор
3. Светодиодный индикатор
4. Зарядный порт

4



EN
1. It takes about 165 minutes to fully charge the case. The case LED will flash red when charging, and become solid red when charging is complete.
2. When case battery is below 20%, the case LED will flash white for 4 seconds after the earbuds have been put back in.
3. When case battery is more than 20%, the case LED will be solid white for 4 seconds after the earbuds have been put back in.
4. It takes about 70 minutes to charge the earbuds with the case.

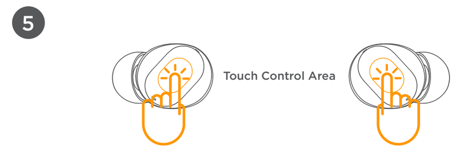
SC
1. 使用 Type-C 充电线为充电盒充电，约 165 分钟可充满。充电中红灯闪烁，充满后红灯长亮。
2. 当充电盒电量低于 20%，耳机入盒时，充电盒白灯闪烁 4 秒后熄灭。
3. 当充电盒电量超过 20%，耳机入盒时，充电盒白灯长亮 4 秒后熄灭。
4. 耳机入盒充电，约 70 分钟可充满。

TC
1. 使用 Type-C 充電線為充電盒充電，約 165 分鐘可充滿。充電中紅燈閃爍，充滿後紅燈長亮。
2. 當充電盒電量低於 20%，耳機入盒時，充電盒白燈閃爍 4 秒後熄滅。
3. 當充電盒電量超過 20%，耳機入盒時，充電盒白燈長亮 4 秒後熄滅。
4. 耳機入盒充電，約 70 分鐘可充滿。

TR
1. Kabı tamamen şarj etmek yaklaşık 165 dakika sürer. Kabın LED'i şarj olurken kırmızı renkte yanıp sönecek ve şarj tamamlandığında sabit kırmızı olacaktır.
2. Kabın pili %20'nin altına düştüğünde, kulaklıklar tekrar takıldıktan sonra kabın LED'i 4 saniye boyunca beyaz renkte yanıp söner.
3. Kabın pili %20'den fazla olduğunda, kulaklıklar tekrar takıldıktan sonra kabın LED'i 4 saniye boyunca sabit beyaz yanar.
4. Kulaklıkları kabında şarj etmek yaklaşık 70 dakika sürer.

RU
1. Для полной зарядки чехла требуется около 165 минут. Светодиодный индикатор чехла будет мигать красным во время зарядки и станет постоянно гореть красным, когда зарядка будет завершена.
2. Когда заряд батареи чехла ниже 20%, светодиодный индикатор чехла будет мигать белым в течение 4 секунд после того, как наушники будут вставлены обратно.
3. Когда уровень заряда батареи чехла превышает 20 %, светодиодный индикатор чехла будет постоянно гореть белым в течение 4 секунд после того, как наушники будут вставлены обратно.
4. Зарядка наушников с чехлом занимает около 70 минут.

5



EN
Playback
Play/Pause: Double tap

Phone Calls
Answer / Hang up: Double tap
Decline: Tap and hold for 2S
Activate voice control of Mobile Phone: Double tap (Bluetooth on and not in a call)

FR
Relecture
Lecture / Pause: Double-cliquez

Appel téléphonique
Répondre / mettre fin à l'appel: Double-cliquez
Anruf ablehnen: Antippen und für 2 Sek. gedrückt halten
Contrôle vocal sur téléphone portable : Tapez 3 fois lorsque Bluetooth est activé et qu'il n'y a pas d'appels téléphoniques

* Les fonctions ci-dessus sont disponibles pour les écouteurs en mode individuel ou stéréo.
* Pour changer de chanson ou contrôler le volume, veuillez utiliser omthing APP, le téléphone portable ou l'appareil couplé.
* Les fonctions ci-dessus peuvent varier selon les appareils.
* La configuration personnalisée est disponible sur l'APP omthing.

DE
Wiedergabe
Wiedergabe/Pause: Doppelklick

Telefonanruf
Anruf annehmen/beenden: Doppelklick
Rechazar: Mantener pulsado durante 2S
Sprachsteuerung auf dem Mobiltelefon: Tippen Sie dreimal auf, wenn Bluetooth aktiviert ist und keine Anrufe getätigt werden

* Die oben genannten Funktionen sind sowohl für Ohrhörer im Einzel- als auch im Stereomodus verfügbar.
* Um einen Anruf abzulehnen, ein Lied zu ändern oder die Lautstärke zu regeln, nehmen Sie die Einstellung bitte auf der omthing APP vor, dem gekoppelten Mobiltelefon oder Mobilgerät.
* Obige Funktionen können bei verschiedenen Geräten variieren.
* Die benutzerdefinierte Konfiguration ist über die omthing-APP verfügbar.

ES
Reproducción
Reproducir/Pausar: Doble toque

Llamada de Teléfono
Contestar/Finalizar llamada: Doble toque
Reddet: 2S boyunca uzun basın
Control por voz en el teléfono: toque 3 veces con el Bluetooth activo y mientras no tenga ninguna llamada.

EN
Extra Functions
1. Gaming Mode can be switched via the omthing APP.
2. Multiple EQs are available on the omthing APP, including 6 preset EQs and 2 custom EQs. EQ switching is only available in Stereo Mode.
3. Clear The Pairing Records: Take out the earbud(s) and ensure disconnection to any device, tap on the Touch Control Area of either the Left or Right earbud for 6 seconds in Mono or Stereo Mode, the pairing records will then be cleared, the earbud(s) will then turn off after the LED flashes blue for 1 second.
4. OTA Firmware Update: It can be synchronously upgraded via the omthing APP while the Left and Right earbuds are connected to each other with at least 50% battery.

* Functions of the omthing APP may vary with different devices or operating systems. For more details, please contact our customer service.

SC
其它功能
1. 低延时游戏模式可在 omthing APP 中开启。
2. omthing APP 具备 6 组风格音效，并支持 2 组自定义音效。切换音效，需在双耳模式下进行。
3. 清除配对记录：单耳或双耳模式时，确保耳机在盒外且未连接上任何设备，长触任一耳机触控区域 6 秒，可清除与蓝牙设备的所有连接记录。清除后，耳机将在 LED 蓝灯长亮 1 秒后关机。
4. OTA 固件升级：左、右耳机蓝牙连接且电量不低于 50% 时，可直接在 omthing APP 上同步升级。

* omthing APP 的所有功能，在不同手机及操作系统上使用或有不同，请联系客服了解更多详情。

TC
其它功能
1. 低延時遊戲模式可在 omthing APP 中開啟。
2. omthing APP 具備 6 組風格音效，並支持 2 組自定義音效。切換音效，需在雙耳模式下進行。
3. 清除配對記錄：單耳或雙耳模式時，確保耳機在盒外且未連接上任何設備，長觸任一耳機控制區域 6 秒，可清除與藍牙設備的所有連接記錄。清除後，耳機將在 LED 藍燈長亮 1 秒後關機。
4. OTA 韌體升級：左、右耳機藍牙連接且電量不低於 50% 時，可直接在 omthing APP 上同步升級。

* omthing APP 的所有功能，在不同手機及操作系統上或有不同，請聯繫客服了解更多詳情。

omthing APP

For users outside mainland China, please downloadthe omthing APP for product upgrades and additional features.
* APP UI in user guide may vary and for reference only, please refer to UI on device.

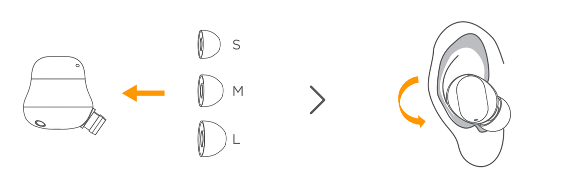
中國內地以外的用戶可下載 omthing APP 進行產品升級，體驗更完整的功能。
* 說明書中的 APP 界面僅為示意，請以實物為準。

中国内地用户可扫描二维码，下载 omthing APP 进行产品升级，体验更完整的功能。
* 说明书中的 APP 界面仅为示意，请以实物为准。

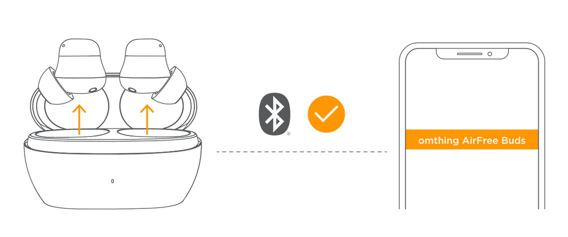
Manufacturer: Tiinlab Corporation
Address: No. 3333, Liuxian Avenue, Tower A, 35th Floor, Tanglang City, Nanshan District, Shenzhen, China
制造商: 万魔声学股份有限公司
地址: 深圳市南山区留仙大道3333号塘朗城A座35楼

IC: 24662-EO009 FCC ID: 2ASDIEO009 CMIIT ID: 2022DP9072
R-C-tCt-XXXXX
217-220582
XXXXXXXXXXXXX

2



3



KO
1. 충전 케이스를 완전히 충전하는 데 약 165분이 소요됩니다. 충전 시 케이스 LED 표시등이 빨간색으로 깜박이고 충전이 완료되면 빨간색으로 켜집니다.
2. 충전 케이스 배터리가 20% 미만인 경우, 이어폰를 충전 케이스에 넣은 경우 충전케이스의 LED 표시등은 4초간 흰색으로 깜박입니다.
3. 충전 케이스 배터리가 20% 이상인 경우, 이어폰를 충전 케이스에 넣은 경우 충전케이스의 LED 표시등은 흰색으로 켜집니다.
4. 충전 케이스로 이어폰을 충전하는 데 약 70분이 소요됩니다.

FR
1. Il faut environ 165 minutes pour charger complètement le boîtier. La LED de l'étui clignote en rouge pendant la charge et devient rouge fixe lorsque la charge est terminée.
2. Lorsque la capacité de charge du boîtier est inférieure à 20 %, le voyant du boîtier clignote en blanc pendant 4 secondes après que les écouteurs ont été remis à leur place.
3. Lorsque la capacité de charge de la batterie est supérieure à 20 %, le voyant du boîtier s'allume en blanc fixe pendant 4 secondes après que les écouteurs ont été remis à leur place. 4.
4. Il faut environ 70 minutes pour recharger les écouteurs avec le boîtier.

DE
1. Es dauert ca. 165 Minuten, um das Ladeetui vollständig aufzuladen. Die LED des Ladeetuis blinkt während des Ladevorgangs rot und leuchtet konstant rot, sobald das Laden abgeschlossen ist.
2. Wenn der Akkustand des Ladeetuis unter 20 % beträgt, blinkt die LED des Ladeetuis für 4 Sek. weiß, nachdem die Ohrhörer wieder zurück in das Ladetui gesetzt wurden.
3. Wenn der Akkustand des Ladeetui über 20 % beträgt, leuchtet die LED des Ladeetuis für 4 Sek. weiß, nachdem die Ohrhörer wieder zurück in das Ladetui gesetzt wurden.
4. Es dauert ca. 70 Minuten, um die Ohrhörer über das Ladeetui aufzuladen.

ES
1. La carcasa toma unos 165 minutos en cargarse por completo. El LED de la carcasa parpadea en rojo durante la carga y se vuelve rojo fijo cuando se completa la carga.
2. Cuando la batería de la carcasa esté por debajo del 20%, el LED de la parpadeará en blanco 4 segundos después de volver a introducir los auriculares.
3. Cuando la batería de la carcasa esté por encima del 20%, el LED de la carcasa se iluminará en blanco fijo durante 4 segundos después de volver a introducir los auriculares.
4. Toma unos 70 minutos en cargar los auriculares con la carcasa.

* Above functions are available for either earbud in individual or stereo mode.
* To control the music playback or volume adjustment, please adjust via the omthing APP or the connected mobile phone/device.
* Above functions may vary with different devices.
* Custom setup is available on the omthing APP.

SC
播放
播放 / 暂停: 双击

通话
接听 / 挂断: 双击
拒接: 长触 2 秒
手机语音助手: 三击 (蓝牙连接且非通话时)

* 上述功能适用于单、双模式使用时的任一耳机。
* 选曲及音量调节，请在 omthing APP 及手机等设备端进行操作。
* 以上功能定义因设备不同可能略有差异。
* 耳机操控自定义可在 omgthing APP 进行设置。

TC
播放
播放 / 暫停: 雙擊

通話
接聽 / 掛斷: 雙擊
拒接: 長觸 2 秒
手機語音助手: 三擊 (藍牙連接且非通話時)

* 上述功能適用於單、雙模式使用時的任一耳機。
* 選曲及音量調節，請在 omthing APP 及手機等設備端進行操作。
* 以上功能定義因設備不同可能略有差異。
* 耳機操控自定義可在 omthing APP 進行設置。

KO
재생
재생 / 일시 정지 : 버튼 두 번 클릭

전화통화
전화수신 / 전화끊기 : 버튼 두 번 클릭
통화 거부 : 2초간 길게 터치
스마트폰 음성 제어 : 블루투스가 연결되어 있고 통화 중이 아닐 때 버튼을 3회 탭 합니다.

* 위 기능은 두개의 이어폰이 개별 사용 또는 스테레오 모드 사용중일 때 모두 작동됩니다.
* 곡을 변경하거나 볼륨을 조절하려면, omthing APP 또는 연결된 스마트폰 장치에서 조작하세요.
* 위 기능은 핸드폰마다 다를 수 있습니다.
* 사용자 지정 설정은 omthing APP에서 사용할 수 있습니다.

* Dichas funciones están disponibles para cualquiera de los auriculares sea que esté en modo individual o estéreo.
* Para cambiar una canción o controlar el volumen, opere en la Aplicación omthing, teléfono móvil o dispositivo emparejado.
* Las funciones anteriores podrían variar en diferentes teléfonos.
* Configuración personalizada disponible en la aplicación omthing.

TR
Çalma
Çal/Durdur: Çift dokunun

Telefon Görüşmesi
Aramayı Cevapla/Bitir: Çift dokunun
Reddet: 2S boyunca uzun basın
Sesli Asistan: Üç kez dokunun (Bluetooth açık ve aramada değilken)

* Yukarıdaki işlevler, tek veya stereo modda kulaklık için kullanılabilir.
* Bir müzik çalmayı veya ses ayarını kontrol etmek için lütfen omthing APP'te veya bağlı cep telefonu/cihazında çalıştırın.
* Yukarıdaki işlevler farklı cihazlara göre değişiklik gösterebilir.
* omthing APP'de özel kurulum mevcuttur.

RU
Воспроизведение
Воспроизведение / Пауза: двойной щелчок

Телефонный звонок
Ответ / завершение вызова: двойной щелчок
Отклонить: коснитесь и удерживайте в течение 2С
Голосовое управление на мобильном телефоне: нажмите 3 раза, когда Bluetooth включен и нет телефонных звонков

* Вышеуказанные функции доступны для наушников в индивидуальном или стереофоническом режиме.
* Чтобы изменить песню или уровень громкости, пожалуйста, используйте приложение omthing, сопряженный мобильный телефон или устройство.
* Вышеуказанные функции могут отличаться в зависимости от устройства.
* Индивидуальная настройка доступна в приложении omthing.

KO
기타기능
1. 게이밍 모드는 omthing APP를 통해 전환할 수 있습니다.
2. omthing APP을 통해 사전 설정된 6개의 EQ와 2개의 사용자 정의 EQ를 포함한 여러가지 EQ를 설정할 수 있습니다. EQ 변경은 스테레오 모드에서만 사용할 수 있습니다.
3. 페어링 기록 지우기: 이어폰을 충전케이스에서 꺼낸 뒤 연결된 장치와의 연결을 해제하고, 모노 또는 스테레오 모드에서 좌측 또는 우측 이어폰의 터치 버튼을 6초간 누르면 페어링 기록이 지워지고, 이어버드가 1초간 파란색으로 깜박이며 꺼집니다.
4. OTA 펌웨어 업데이트: 왼쪽과 오른쪽 이어폰의 배터리용량이 최소 50% 이상 남아있는 상태에서 "omthing" 앱을 통해 업그레이드할 수 있습니다."

* omthing APP 기능은 사용하는 스마트폰이나 운영체제에 따라 다를 수 있습니다. 자세한 내용은 고객센터에 문의하시기 바랍니다.

FR
Fonctions supplémentaires
1. Le mode jeu peut être changé via l'APP omthing.
2. Plusieurs égaliseurs sont disponibles sur l'APP omthing, dont 6 égaliseurs prédéfinis et 2 égaliseurs personnalisés. Le changement d'égaliseur n'est disponible qu'en mode stéréo.
3. Effacement des enregistrements d'appairage : Retirez le(s) écouteur(s) et assurez-vous de le(s) déconnecter de tout appareil, tapez sur la zone de contrôle tactile de l'écouteur gauche ou droit pendant 6 secondes en mode Mono ou Stéréo, les enregistrements d'appairage seront alors effacés, le(s) écouteur(s) s'éteindra(ont) après que la LED aura clignoté en bleu pendant 1 seconde.
4. Mise à jour du micrologiciel OTA: Vous pouvez effectuer une mise à jour synchrone via l'application omthing APP lorsque les écouteurs gauche et droit sont connectés l'un à l'autre avec une batterie à 50% de charge au minimum.

* Les fonctions de omthing APP peuvent varier selon les téléphones portables ou les systèmes d'exploitation. Pour plus de détails, veuillez contacter notre service clientèle.

DE
Extrafunktionen
1. Der Spielemodus kann über die omthing-APP umgeschaltet werden.
2. Mehrere EQs sind über die omthing-APP verfügbar, einschließlich 6 EQ-Voreinstellungen und 2 benutzerdefinierte EQs. Das Umschalten der EQs ist nur im Stereo-Modus verfügbar.
3. Löschen der Kopplungsdatensätze: Entnehmen Sie den/die Ohrhörer und stellen Sie sicher, dass dieser/diese mit keinem Gerät verbunden sind. Tippen Sie im Mono- oder Stereo-Modus für 6 Sek. auf den Touch Control-Bereich des linken oder rechten Ohrhörers, die Kopplungsdatensätze werden daraufhin gelöscht. Der/die Ohrhörer werden dann nach dem 1-sekündigen Aufblinken der blauen LED ausgeschaltet.
4. OTA-Update der Firmware: Das Update kann über die omthing APP synchron ausgeführt werden, wenn der linke und der rechte Ohrhörer miteinander verbunden sind und der Akkustand mindestens 50 % beträgt.

* Die Funktionen der omthing APP können bei verschiedenen Handys oder Betriebssystemen variieren. Für weitere Einzelheiten, wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

ES
Otras funciones
1. El Modo de Juego puede cambiarse con la aplicación omthing.
2. Hay disponibles múltiples EQ en la aplicación omthing, incluidos 6 EQ predeterminados y 2 EQ personalizados. El cambio de EQ solo está disponible en modo estéreo.
3. Eliminar los Registros de Emparejamiento: Saque los auriculares y desconéctelos de cualquier dispositivo, pulse el área de control táctil del auricular izquierdo o derecho durante 6 segundos en modo mono o estéreo, se eliminarán los registros de emparejamiento y los auriculares se apagarán una vez que el LED parpadee en azul durante 1 segundo.
4. Actualización de Firmware OTA: Puede actualizarse de forma sincronizada con la Aplicación omthing mientras que auriculares izquierdo y derecho están conectados entre sí y con al menos un 50% de carga de batería.

* Las funciones de la Aplicación omthing pueden variar según los diferentes teléfonos móviles o sistemas operativos, contacte con nuestro servicio al cliente.

TR
Ekstra Fonksiyonlar
1. Oyun Moduna, omthing APP aracılığıyla geçilebilir.
2. Omthing APP'de 6 ön ayarlı EQ ve 2 özel EQ dahil olmak üzere çeşitli EQ'lar mevcuttur. EQ değiştirme yalnızca Stereo Modunda kullanılabilir.
3. Eşleştirme Kayıtlarını Temizle: Kulaklığı/kulaklıkları çıkarın ve herhangi bir cihazla bağlantının kesildiğinden emin olun, Mono veya Stereo Modunda Sol veya Sağ kulaklığın Dokunmatik Kontrol Alanına 6 saniye boyunca basın, ardından eşleştirme kayıtları silinecek, kulaklık(lar) LED 1 saniye mavi yanıp söndükten sonra kapanacak.

Safety Information
1. Never disassemble the headphones. There are no user-serviceable parts inside.
2. Do not expose the headphones to temperatures below 32 °F (0 °C) or to temperatures above 113 °F (45 °C).
3. Do not use the headphones in a thunderstorm storm. This could prevent the headphones from working properly, and also increase your chance of being electrically shocked.
4. Do not use oil or any volatile liquid to clean this product.
5. Do not listen at high volumes for extended periods of time.
6. Do not use the headphones in traffic. Do not use the headphones any time it would be dangerous to be unaware of noises around you.
7. Adult supervision is required for children of age 6 and under.
8. If you don't feel comfortable after wearing the headphones, please refer to an aurist for advice on whether in-ear headphones are suitable for you.

Tips
1. Please read this instruction manual carefully and retain for future reference.
2. Please fully charge the battery before first use.
3. If the headphones have been unused for more than 3 months, we recommend that you charge them. This will improve battery capacity.
4. Only use chargers that are FCC (Federal Communications Commission) approved.
5. In dry environments, static electricity may numb your ear. This is not related to the quality of the product.

FCC
This device complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
Caution!
Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
The SAR limit of USA (FCC) is 1.6 W/kg averaged over one gram of tissue. Device types EO009 has also been tested against this SAR limit.
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable

WEEE
All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.
Your omthing retailer will advise you of the correct way of disposal in your country.

Safety Caution
Do not expose batteries or battery packs to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
Tiinlab Corporation hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and all other applicable EU directive requirements.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:www.1more.com
Hereby, Tiinlab Corporation declares that the radio equipment type EO009 is in compliance with Radio Equipment Regulations 2017. The full text of the UKCA declaration ofconformity is available at the following internet address: www.omthing.com
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.
The Qi logo is a registered trademark of the Wireless Power Consortium.

Warning
Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (such as catching fire, explosion, leakage of corrosive electrolyte etc);
Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas; and A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.
The symbol indicates DC voltage.

FAQ
1. **Why the headphones cannot be turned on?**
Check if your headphones have enough battery life. If not, please charge them for at least 30 minutes.

SC
售后产品保修说明
以下仅适用于中国内地用户
omthing 产品售后服务严格依据《中华人民共和国消费者权益保护法》、《中华人民共和国产品质量法》实行产品售后服务，服务内容如下:
1. 7 日无理由的退货(电商渠道)，由用户承担物流费用;
2. 本产品出现《产品性能故障表》所列性能故障的情况，经 omthing 售后服务中心检测确定后，可以免费享受如下服务。

服务类型	服务政策
退货	自签收次日起 7 天内产品质量原因退货
换货	自签收次日起 15 天内产品质量原因换货
维修	自签收次日起 1 年内产品质量原因维修

产品性能故障表	
名称	性能故障
omthing AirFree Buds 真无线耳机	说明书所列功能失效；喇叭、麦克风无声，按键功能失效；因结构或材料因素造成的主体破损

非保修条例
1. 未经授权的维修、误用、碰撞、疏忽、滥用、进液、事故、改动、不正确的使用非本产品配件，或撕毁、涂改标贴、防伪标记;
2. 已超过一年保修期;
3. 因不可抗力造成的损坏;
4. 不符合《产品性能故障表》所列性能故障的情况;
5. 因人为原因导致本产品及其配件产生《产品性能故障表》所列性能故障;
6. 产品附送的任何配件或赠品。

提示
1. 使用产品前请仔细阅读本使用说明书并请妥善保管;
2. 首次使用，请先将本产品充满电;
3. 如果产品长期(超过 3 个月)不使用，请对其充电;
4. 必须选择正规厂家生产的经过第三方权威机构认证的充电线和电源适配器;
5. 在干燥环境佩戴，静电可能会触到耳朵产生瞬间发麻的感觉，这与产品质量性能无关;
6. 长时间高音量使用耳机听音可能会损伤听力。

• 本设备并非玩具，可能包含部分小零件，请将设备及其配件放置儿童接触不到的地方。
• 将电池放入火中或热烤箱中，或机械地粉碎或切割电池，可能导致爆炸。
• 将电池放在极高温的环境中，可能导致爆炸或易燃液体或气体泄漏。
• 极低气压下的电池，可能导致爆炸或可燃液体或气体泄漏。
• 不要将电池放入垃圾填埋场处理的垃圾中。处理电池时，应遵守当地法律法规。
• 更换型号不正确的电池，会破坏防护措施(如着火、爆炸、泄漏腐蚀性电解液等)。
• ⎓ 符号表示直流电压。
• 该设备内置电池，不能拆卸或更换；请勿自行拆卸或改装电池。
• 产品信息和认证标志位于充电盒内。
• 只使用由合格制造商提供的合格充电器。
• 若使用电源适配器充电时，应使用满足相应安全标准要求的电源适配器或者使用获得 CCC 认证的电源适配器。
• 产品内含不可拆卸的锂电池，请勿自行更换电池，以免损坏电池或设备。电池只能由授权服务中心更换且必须更换相同型号的电池。错误型号电池更换会有爆炸危险。请不要将旧电池扔进生活垃圾中，并按当地要求处理本设备及废旧电池。

微功率短距离设备声明
(一) 符合"微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求"中通用微功率无线电 A 类设备技术要求，用于无线充电。具体使用请参考使用说明书。
(二) 不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率(包括额外加装射频功率放大器)，不得擅自更改发射天线。
(三) 不得对其他合法的无线电台(站)产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护。
(四) 应当承受辐射射频能量的工业，科学及医疗(ISM)应用设备的干扰或其他合法的无线电台(站)干扰。
(五) 如对其他合法的无线电台(站)产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用。
(六) 在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站(含测控、测距、接受、导航站)等军民用无线电台(站)、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定。
(七) 禁止在以机场跑道中心为圆心，半径 5000 米的区域内使用各类模型遥控器。
(八) 微功率设备使用时温度和电压与耳机相同。

FAQ
1. **耳机无法开机，该如何解决?**
1) 请确认耳机有电，若耳机没有电，请先充 30 分钟以上再开机。
2) 请确认耳机充电触点和充电盒顶针上是否有脏污，如有请清洁干净。
2. **耳机与手机蓝牙无法正常连接，连接时间长，该如何解决?**
1) 如连接超时，可将左、右耳放入盒内，重新开机进入与设备配对状态，再点击蓝牙设备配对列表中的 "omthing AirFree Buds" 进行连接。
2) 如需连接新设备，在原连接设备上关闭蓝牙连接。使耳机进入配对状态，点击新设备配对列表中的 "omthing AirFree Buds" 进行连接。

TC
NCC
取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。
低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

產品名稱: 無線耳機
型號: EO009
單耳重量: 4 g
充電盒重量: 33 g
整機重量: 41 g
耳機尺寸: 24.4 x 23.4 x 15.6 mm
充電盒尺寸: 65 x 27.3 x 42.2 mm
單耳電池容量: 37 mAh
充電盒電池容量: 500 mAh
耳機充電時間: 70 分鐘
充電盒充電時間: 165 分鐘
耳機滿電播放: 7 小時
搭配充電盒: 44 小時
喇叭阻抗: 30 Ω
通訊距離: 10 米 (在空曠環境下)
藍牙規範: 低功耗藍牙® 5.3
輸入: 5V ⎓ 300mA
工作溫度: 0°C - 45°C
藍牙協定: HFP / A2DP / AVRCP
頻率波段: 2.400GHz - 2.4835GHz
* 規格參數為實驗室測試數據。
* 播放時長為 AAC 格式、50% 音量條件下的實驗室測算數據，依設備設置、環境、使用方式及諸多其他因素可能有所差異。
XXXXXXXXXXXXX

KO
KCC
1. 이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.
2. 당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음。특정소출력 무선기기 (무선데이터통신시스템용 무선기기)

R-C-tCt-XXXXX

FR
CE
Tiinlab Corporation déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions de la directive 2014/53/UE et des autres directives européennes applicables.

DE
CE
Die Tiinlab Corporation erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und weitere geltende EU-Richtlinien erfüllt.

4. OTA Yazılım Güncellemesi: Sol ve Sağ kulaklıklar en az %50 pil ile birbirine bağlıyken omthing APP aracılığıyla senkronize bir şekilde yükseltilebilir.

* omthing APP'in işlevleri, farklı cihazlara veya işletim sistemlerine göre değişebilir. Daha fazla ayrıntı için lütfen müşteri hizmetlerimizle iletişime geçin.

RU
Дополнительные функции
1. Игровой режим можно переключать через приложение omthing.
2. В приложении omthing доступно несколько эквалайзеров, в том числе 6 предустановленных эквалайзеров и 2 настраиваемых эквалайзера. Переключение эквалайзера доступно только в стереорежиме.
3. Очистите записи сопряжения: Извлеките наушники и убедитесь, что они отключены от любого устройства, коснитесь области сенсорного управления левого или правого наушника в течение 6 секунд в режиме моно или стерео, записи сопряжения будут очищены, затем выключите наушники после того, как светодиодный индикатор начнет мигать синим цветом в течение 1 секунды.
4. Обновление прошивки OTA: Их можно синхронно обновлять с помощью приложения omthing, в то время как левый и правый наушники соединены друг с другом с зарядом не менее 50%.

* Функции omthing приложения могут различаться в зависимости от мобильных телефонов или операционных систем. Для получения более подробной информации, пожалуйста, свяжитесь с нашей службой поддержки.

protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

IC
This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
Cet appareil est conforme avec Industrie Canada RSS exemptes de licence standard(s).
Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles pouvant causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

This device has been tested for compliance with IC SAR values at a typical operating near the body. To ensure that RF exposure levels below the levels tested, use accessories with this equipment to maintain a minimum separation distance of 0 cm between the body of the user and the device. These accessories should not contain metallic components. It is possible that the accessories used close to the body that do not meet these requirements are not consistent with the SAR limits and it is advisable to avoid using them.
Ce dispositif a été testé pour la conformité avec les valeurs SAR à un fonctionnement typique près du corps . Pour assurer que les niveaux d'exposition aux radiofréquences en deçà des niveaux testés , utiliser des accessoires avec cet équipement pour maintenir une distance de séparation minimale de 0 cm entre le corps de l'utilisateur et l'appareil. Ces accessoires ne doivent pas contenir des composants métalliques . Il est possible que les accessoires utilisés près du corps qui ne répondent pas à ces exigences ne sont pas compatibles avec les limites SAR et il est conseillé d'éviter de les utiliser.

2. **Why the headphones cannot connect to my cellphone, or take a long time to connect?**
1) If the connection times out, you can put the left and right ears into the case, re-enter the pairing state with the device, and then click "omthing AirFree Buds" in the Pairing list of Bluetooth devices to connect.
2) To connect to a new device, turn off the Bluetooth connection on the original connected device. Make the headset enter the pairing state, and click "omthing AirFree Buds" in the new device pairing list to connect.
3. **Why the headphones cannot play music after successfully connecting to my Android device?**
After pairing successfully, on the Bluetooth menu of your device, tap the icon on the right of your device name and make sure the "Media Audio" option is on.
4. **Why there is no sound from the headphones while making phone calls after successfully connecting to my Android device?**
After pairing successfully, on the Bluetooth menu of your device, tap the icon on the right of your device name and make sure the "Phone Audio" option is on.
5. **Why the Bluetooth connection is not stable and causes some interruptions?**
1) Try shortening the distance between your headphones and device. Avoid solid barriers in between.
2) Please keep away from strong interference sources, such as Wi-Fi and GPRS.
3) Please make sure the Bluetooth antenna of your device is not blocked.
6. **Why some control functions do not match those in the manual while using third party music/video player Apps?**
Your operating system and the third party music/video player apps may have different settings for the control functions. We recommend that you use the music/video player apps that your device has originally provided.

Name: Wireless Earphones
Model: EO009
Single Earbud Weight: 4 g
Case Weight: 33 g
Gross Weight: 41 g
Earbuds Size: 24.4 x 23.4 x 15.6 mm
Case Size: 65 x 27.3 x 42.2 mm
Earbud Battery Capacity: 37 mAh
Case Battery Capacity: 500 mAh
Earbuds Charging Time: 70 mins
Case Charging Time : 165 mins
Earbud Playtime: 7 hours
Earbuds + Case Playtime: 44 hours
Speaker Impedance: 30 Ω
Bluetooth Range: 10 m
Bluetooth Version: Bluetooth® 5.3
Input: 5V ⎓ 300mA
Working Temperature: 0°C - 45°C
Bluetooth Protocol: HFP / A2DP / AVRCP
Frequency Band: 2.400GHz - 2.4835GHz

* The specifications are acquired from laboratory tested data.
* The playback time, tested under the laboratory condition of AAC format and 50% volume, may vary with different device setting, environments, usage and other factors.

FCC ID: 2ASDIEO009 IC: 24662-EO009

环保支持
产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
耳机	×	○	○	○	○	○
电池	×	○	○	○	○	○
充电线	×	○	○	○	○	○
耳套	○	○	○	○	○	○

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

本标识内的数字表示产品(除电池外)在正常使用状态下，环保使用期限为 10 年。

本标识内的数字表示电池在正常使用状态下，环保使用期限为 5 年。

部件上的环保使用年限标识优先于产品上任何与之相冲突或不同的环保使用期限标识。本产品所有环保使用期限是指在产品说明书规定的使用条件下使用本产品不发生有毒有害物质泄露的安全年限。

警告
• 请勿以任何理由拆开、维修或改装耳机，否则可能会导致起火甚至彻底损坏本产品。
• 请勿将设备置于温度过低或过高 (0°C 以下或者 45°C 以上) 的环境下。
• 请勿在雷暴天气下使用本产品，雷暴可导致设备工作异常，并增加触电的危险。
• 请勿用酒精及其它挥发性液体擦拭本产品。
• 请避免产品与液体接触。
• 遵守所在地区或国家的相关规定，驾车时请勿使用本设备。
• 请勿试图拆卸、修理或修改本产品，否则可能导致火灾甚至完全损坏本产品。
• 在使用本产品时，请将本产品的指示灯远离儿童和动物的眼睛。
• 请勿在雷雨天气使用本产品，雷雨天气可能会导致产品故障，增加被电击的风险。
• 请勿拆卸、刺穿、压碎本产品或将其暴露于火中。
• 如果皮肤接触部位出现红肿迹象，请立即停止使用并寻求医疗救助。
• 为了防止可能出现的听力损伤，请勿长时间用高音量使用本产品。

3. **安卓系统手机连接耳机成功后，无法听到音乐，该如何解决?**
在耳机与手机连接成功后，点击所连接设备名称右边的图标，进入后确保"媒体音频"选项已被开启。
4. **在安卓系统手机连接耳机成功后，无法通话，该如何解决?**
在耳机与手机连接成功后，点击所连接设备名称右边的图标，进入后确保"手机音频"选项已被开启。
5. **蓝牙连接不稳定，出现断续情况，该如何解决?**
1) 请尽量缩短设备与耳机之间的距离，避开实体障碍物;
2) 请远离强干扰源环境 (Wi-Fi / GPRS 等);
3) 请确保手机天线不被遮挡。
6. **使用第三方音乐播放软件时，为什么部分功能与说明书定义不一致?**
1) 手机软件与第三方软件因定义不同而导致耳机功能有差异;
2) 建议使用品牌手机系统自带音乐播放器。

产品名称: 无线耳机
型号: EO009
单耳重量: 4 g
充电盒重量: 33 g
整机重量: 41 g
耳机尺寸: 24.4 x 23.4 x 15.6 mm
充电盒尺寸: 65 x 27.3 x 42.2 mm
耳机电池容量: 37 mAh
充电盒电池容量: 500 mAh
耳机充电时间: 70 分钟
充电盒充电时间: 165 分钟
耳机满电播放: 7 小时
搭配充电盒: 44 小时
喇叭阻抗: 30 Ω
通讯距离: 10 米 (空旷环境下)
蓝牙规范: Bluetooth® 5.3
输入: 5V ⎓ 300mA
工作温度: 0°C - 45°C
蓝牙协议: HFP / A2DP / AVRCP
频率波段: 2.400GHz - 2.4835GHz
* 规格参数为实验室测试数据。
* 播放时长为 AAC 格式、50% 音量条件下的实验室测算数据，依设备设置、环境、使用情况及诸多其他因素可能有所差异。

CMIIT ID: 2022DP9072

与 omthing 互动
扫描关注 omthing 官方微信公众号、官方微博，了解更多产品及优惠。
更多服务可登录 omthing 官方网站 www.omthing.com 点击"服务"项或咨询客服热线: 400-992-0909

omthing 公众号　omthing 官方微博

制造商: 万魔声学股份有限公司
地址: 深圳市南山区留仙大道 3333 号塘朗城 A 座 35 楼

ES
CE
Por la presente, Tiinlab Corporation declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Directiva 2014/53/EU y con todos los demás requisitos de directivas correspondientes de la UE.

TR
CE
İşbu belge ile Tiinlab Corporation şirketi, bu ürünün 2014/53/EU Yönergesinin temel gereksinimlerine ve diğer ilgili hükümlerine ve diğer tüm geçerli EU yönergesi gereksinimlerine uygun olduğunu beyan eder.

RU
CE
Корпорация Tiinlab заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/EC и всем другим применимым требованиям дирек тивы ЕС.

文档密级：机密

表单编号：RE-PKG-002　版本：V5.0

图纸提供单位
万魔声学股份有限公司

项目名称
AirFree Buds 真无线耳机

图号（物料编码+版本号）
物料编码+ V1.0

设计时间
2022.07.05

设计师
磨志彬

审核
魏文康

材质工艺要求

材质要求：

环保要求： 图中材料须符合TiinLab环境质量管理规范及TPCH & 无卤 & ROHS2.0 & REACH & POPs & TSCA

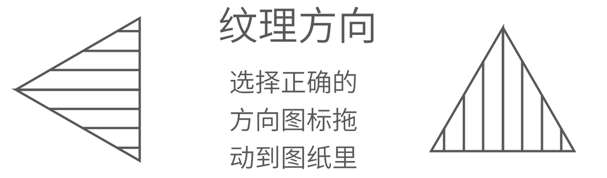
制作工序： 印刷+模切

工艺要求： 色相正确、印迹牢固、套印准确、各色套印不露杂色，套印误差≤ 0.1mm
模切走位≤±0.5mm

（示例，具体以产品要求为准）

颜色及 专色：

纹理要求



如有其它特殊要求，请写明

比例 1:1 单位 mm

omthing